

# ПОДАРОК ЭЛТОНА ДЖОНА ДЛЯ ДИАНЫ

Элтон Джон в эти дни получает поздравления со всего мира. Повод для праздника действительно стоящий: тридцатилетие совместной работы Э. Джона с верным Берни Таупином, автором большинства текстов для песен музыканта. Они встретились в ранней юности, и их творческий союз принес обоим то, что нужно для счастья: мировую славу, деньги, обожание миллионом поклонников. Однако одной своей песней они поистине «сделали историю», как выражаются англичане.

Солнечным утром 1 сентября 1997 года Берни Таупин пребывал дома, на своем роскошном ранчо в Калифорнии, и учил дочек обращаться с лошадьми. Раздался телефонный звонок и взвинченный голос Элтона Джона закричал в трубку, что он получил приглашение из Букингемского дворца выступить на похоронах леди Дианы. Еще Элтон сообщил, что английское радио не нашло ничего лучше, как постоян-

но прокручивать их старую, 1974 года, песню «The Candle in the Wind» («Свеча на ветру»), посвященную тоже безвременной погибшей Мэрилин Монро. «Я так понимаю, — возбужденно говорил Джон, — что лучше всего для панихиды подошла бы эта песня, но что делать со словами? Измени хотя бы отдельные строчки!» Таупин был в ужасе: он-то понимал, что ни одна строка старой песни, посвящен-

ной актрисе, не может быть исполнена перед королевской семьей, да еще по такому поводу. Берни бросил все дела, заперся в кабинете, но вдохновение упорно не приходило. «К вечеру я был уверен, что это будет самый большой позор в моей жизни, — вспоминает он. — Тем более что я знал, какая неж-

ная многолетняя дружба связывала Элтона и леди Диану».

Они познакомились в 1981 году, когда еще 19-летняя Диана была невестой принца Чарльза. Джон выступал в Виндзорском замке по случаю дня рождения принца Эндрю. Впечатлительная де-

вушка была покорена песнями Элтона и послала ему открытку, в которой прямодушно выразила свое восхищение. С тех пор они перезванивались, переписывались, относительно часто встречались, и это — при бешеном ритме жизни обоих.

6 сентября на панихиде по погибшей принцессе, которая транслировалась

всеми ведущими теле- и радиостанциями мира, песня Элтона Джона «Свеча на ветру» с заново написанными словами, потрясла мир. Таупин нервничал до последней минуты: нелегкая это задача выразить чувства целой нации и, как потом оказалось, — всего мира. Было подсчи-

тано, что в тот день песню услышали 1 миллиард человек. Такой аудитории не достаивался ни один музыкант в истории. Вот отдельные строки этой песни в русском переводе:  
Прощай, роза  
Англии,  
Ты будешь цвести  
в наших сердцах,

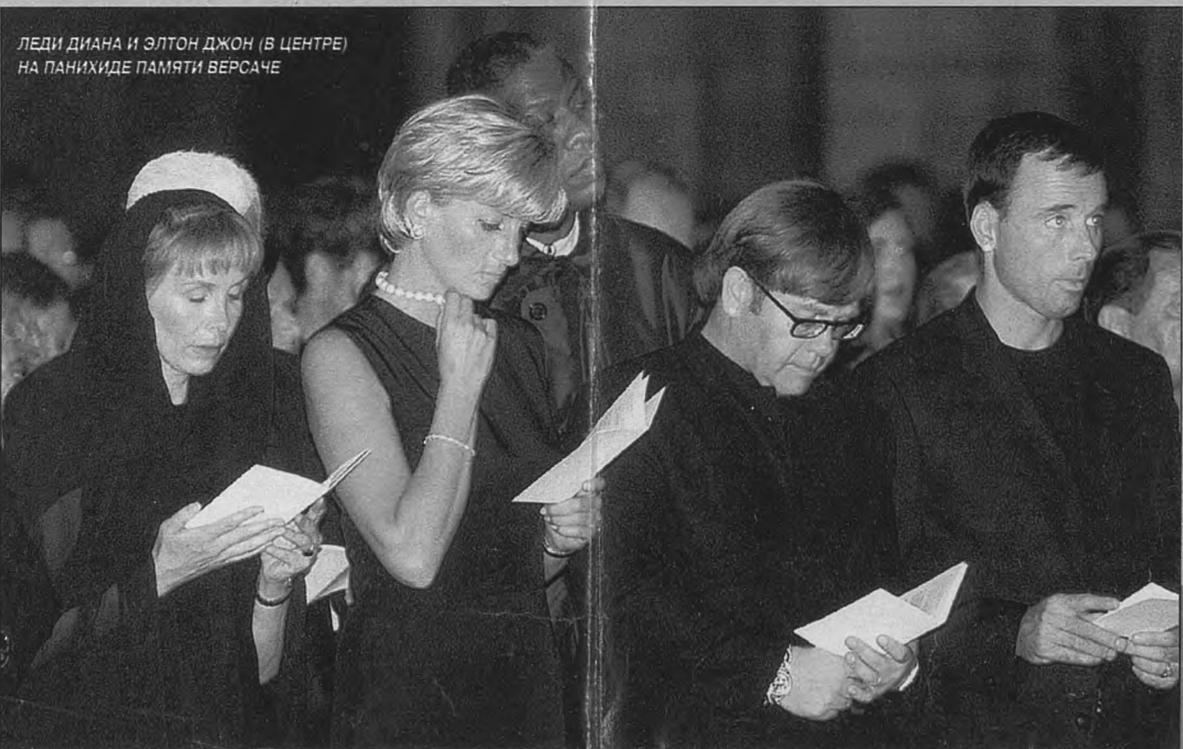
Твои шаги всегда  
будут звучать на английских холмах,  
Легенда о тебе будет жить вечно,  
И свеча твоя никогда не погаснет.  
После того, как эта песня 13 сентября появилась на компакт-диске, случилось и вовсе не-

роятное: одна из дочерей Таупина примчалась домой с известием, что в музыкальном магазине их городка громадная очередь и невероятный скандал: люди требуют новый диск Э. Джона, а весь полученный тираж разошелся в первые два часа. То же самое произошло и во многих других городах Америки, Англии, Германии, Австралии. Впервые в истории музыкальной индустрии магазины не сумели вовремя удовлетворить спрос на диск, который побил все рекорды по продаже и до самого последнего времени был первым номером хит-парадов во многих странах. Еще до выхода компакт-диск американские магазины получили предварительные заказы на два с половиной миллиона экземпляров!

Однако ни композитор, ни автор текста не получают ни цента. Элтон Джон и Берни Таупин решили, что все вырученные деньги пойдут в благотворительный фонд памяти леди Дианы.

**Елена ГОЛОВИНА**

*Семь дней. — 1997. — 3-9 июля. (N 45). — С. 16-17*



ЛЕДИ ДИАНА И ЭЛТОН ДЖОН (В ЦЕНТРЕ) НА ПАНИХИДЕ ПАМЯТИ ВЕРСАЧЕ



ПРОЩАНИЕ С ПРИНЦЕССОЙ

СЪЕМКА